

Pembantoe sareng agen:  
 Priangan koeolon,  
 Bestuur Paoendan Bogor.  
 di Tjandjoer  
 Bestuur Paoendan Tjandjoer.  
 Priangan tengah  
 H. B. Paoendan Bandung

# SIPATAHOENAN

Serat Kabar Minggoean dikaloearkeun koe Tjabang Paoendan Tasikmalaja.

Ditjiek di Drukkerij Soekapoera Tasikmalaja.

Pembantoe sareng agen:  
 Priangan wetan  
 Bestuur Paoendan Tjiamia.  
 Djawa wetan  
 Bestuur Tjabang Paoendan Soerabaja.

Redakteur:  
**SOETISNA SENDAJA**  
 ATMAWINATA  
 Redakteur di Batawi  
**SOERADIRADJA.**

KARANGAN adreana ka REDACTIE Heerenstraat 31.  
 POSTWISSEL sareng serat noe sanes deui ka ADMINISTRATIE Tjimoeloeweg No. 12 Tasikmalaja.

Pangaos ADVERTENTIE:  
 Sakali moeat sadjadjar sakolom 30 sen paling sacetik 10 djadjar sakolom. Dibajar ti pajoen.  
 Langganan langkoeng mirali:

LANGGANAN. 3 sasib. . . . f 1,50 Dibajar tipajoen. Salambar 15 sen.

**Sabalikna.**

Lamoen aja sora ti bangsa orang noe njebeot—njebeot, jen roekakna kahiropan bangsa orang koe datangan kaom modal ti lina—oepama disebeotkeun tiwae teu ngadesek orang priboeimi—geus tara gagal deui walanda ti ditoe teh njalahkeun panjebeot orang sarta salawasna ngakoe, jen koe ajana roepa roepa kontraknan—woedjoedua modal ti leuar—kahiropan orang tambah senang, rahajat tambah rahardja.

Koe lantaran deua pihakana pada katalian koe kaperloeanana, tangtwe salawasna paskoe-akoe. Ieu njebeot-keun diroekak kahiropan, itoe keuleuh magah nambah rahardjana rahajat. Hese noe pimoetosoonana. Walanda da poegoeh Walanda, orang ateh uja poegoeh orang.

Katjida pisan atohna, jeunna aja timbanganana djelema oge pada ngakoe katoeangan elmoea tina bab ekonomie toer noe teu kaasop ka ditoe, teu ka orang. Malah moen rek beurat sabelah tea mah, meureun njahleuh ka ditoe, ka Walanda, da poegoeh dihenteu-henteu oge sabangsa, pada Europea. Djelema noe ditoe-djelema koe koering di loehoer uja eta toean **Emil Helfferich** orang Djerman. Audjeunna sanggeus 30 taon, boeniaga di orang, rek moelih ka bali geusana ngadjadi.

Samemehna angkat aja wakij Aeta, noe menta timbanganana eta toean tina hal roepa roepa kasjaan di orang.

Tjeuk toean Helfferich memang katjida angha di tanah noe sakieu beungharus, nagarang (rahajatna) bet malarat.

Memang teu beunang dibanteh deui kaentoenganana roepa roepa kontraknan djeung maskape—djawa ti maskape dagang—eta boehna kagabal rahajat, djeung kabeungharanana tanah. Kontraknan djeung rahardjana rahajat memang pohara patjorokna. Tapi model pisan, ari kontraknan pohara tambah madjoena, ari karahardjana rahajat priboeimi lain bae teu madjoe, tapi loba moedjoerna.

Ieu kadjadian geus moal beunang disimboetan. Angger keneh bae djelema, ti Djawa, leuwih moerah batu mesiu. Kamadjoenanana sanah djeung priboeimi beunang diharatkeun kana mobil model baroe, noe tingsoereweok di jalan jalan uoe sakitoe araloeana, djeung mangreboe reboe orang priboeimi, kolot boedak, awewe lakaki uoe ambarikoet; ugais, nanggoeng, nyeker ugalaupahan perdjalaran noe sakitoe djaroehna.

Si Priboeimi teu njahoen, maranehanana gede gawena, oge teu ngartien, kasjaan maranehanana. Memang lautan teu matak djadi kamadjoenan rahajat.

Baruan gele ti rahajat priboeimi hiroepna pohara keneh basadjanna (teu loba kaperloeanana); tah nja ieu noe djadi dadasar hedjo lembokna, laubeut boehna modal piloeeran noe aja di Indonesia. Poegoeh pisan koe ajana modal ti leuar ngalobaan pakaelian, tapi ari matak madjoe karahardjana orang priboeimi mah heuteu. Kapan koe paprikaasan pamarentah oge, sawatara taon katoeangan geus ditetelakeun. Noe aja dina laporan laporan komisi tina hal pangasilan rahajat, boeroehan (loean), hoetang hoetang djeung beuratna padjeg, teu matak djadi goemira.

Ti semet taon 1913, oepama diitoeng boeoe, orang priboeimi kabogana sama sakali teu nambahan.

Geura seug ari dibandingkeun djeung nambahan kabogana maskape

maskape, ti semet taon 1913. „Handelsvereniging Amsterdam” woengkoel dina djero taon 1925/1927 geus nambahan kakajaanana f 27.000.000 Eta teh saroea djeung djoemlahua hoetang orang P. Djawa dina panoe-toeran taon 1924.

Lain bae bangsa priboeimi, tapi oge noe wedjen, teu daraekenn ngoempokeun modal. Ari doeit ti Indonesia maboer kaloear. Dipake ngarenten, dividend, tantiemes djeung pang-sioed. Kitoe deui oenggal taon oerang priboeimi mawaan doeit ka loeareun Indonesia lantaran sok ka Marekah tea. Walanda djeung Tjeng Hua noe geus baleunghar sok baralik ka nagrana. Atoeran tjara di Amerika, m-ulian andeel, soepeja celah uepi ka doeit maboer, teu aja, da teu aja doeit tea. Tanah noe sakieu ma'moerna nepi ka teu boga kakajaan pikeun ugoeroes nagara sakoemaha mistina pikeun kaperloean nagara.

Tetela pisan bener sakoemaha pamongan djelema „tanah beunghar, nagara malarat”.

Hoelangna nagara leuwih ti sareboe malioen roepa oenggal taon hese pisan njeotjokeun kaloeeran djeung pangasilan bahroeting nagara. Loba noe njalahkeun, madjar pamarentah loba teuing ngaloerkeunana doeit. Teu aja ari noe naujakeun pamarentah kakoerangan henteusa nampa pangasilan, anoe mistina, noeroet kaadilan koedoe katampa.

Leuwih ti sakieu beuratna padjeg keur orang priboeimi taja petana bisa. Tapi bati maskape maskape noe ditjokot ti Indonesia lolobana teu kapadjeg, lantaran noe baroga kaentoenganan tijtingna lain di dieu. Djadi majarna padjeg pangasilan teh ngan di tempat tijtingna tae. Naha lamoen kitoe djalanna kira kirana Indonesia bisa ngeroeskeun kaperloean oemoem noe sapanteun, babakoena keur ngamadjokeun orang priboeimi?

Djadi perloe ngajakeun deui padjeg-saer toean Helfferich—tapi lain pikeun maskape maskape djeung djelema djelema noe araja di dieu. Noeroetkeun taksiran kaum modal kaentoengan maskape maskape piloeeran noe patoet dipadjeg dina taon 1924 aja f 490.000.000—djeung dina taon 1925 aja f 530.000.000. Noe katampa padjeg di dieu (vennoetschapsbelasting) kira kira 12 1/2% djeung padjeg pangasilanana noe nampa tantiemes djeung andeelhonderd noe aja di dieu. Ari gegedena mah malajar padjeg pangasilanana teh di loeareun Indonesia.

Beurna Indonesia koedoe nampa sabagian tina padjeg pangasilan noe dibajar di Nagri Walanda, boh di Nagri sedjen.

Maksod koering—saer toean Helfferich—lain rek njalahkeun ka kaum modal, lain rek njalahkeun ka orang priboeimi. Ieu mah ditjaritakeun soeh pikeun netelakeun kasjaan noe ajenna. Ari noe ngadon boeniaga sakitoe meradjoena, ari priboeimi sa. itoe meraketetena.

Sabat sababna geus sakitoe tetelana, noe matak pohara pisan bodana antara kamadjoean priboeimi djeung semah. Toer ieu teh atjan poegoeh tereh tereh robah, da sanah mah sakitoe geleoer djadi hidjina djeung tohaga pagoejoebauana, ari priboeimi salawasna pakia kua djeung ngeunah koe pangasilan noe loemajan bae, geusan bodonan kaperloeanana noe teu sapira tea.

Kar-herdjaanana orang priboeimi moal katapi koe lantaran pangasilanana (roeroehana) ditaekkeun, tapi Pamarentah noe koedoe njiar lerekah geusan ngamadjokeun. Kawadjaban

maskape maskape njaeta koedoe miloe oeroenan noe sapanteana.

Sabat ajenna mah pohara saeutikna. Kaentoengan noe sakitoe lobana teh lain bae koe lantaran katidjakaan naan noe djadi panoengtoen ti kolon djeung modalna. tapi babakoena koe sabat tanah sakitoe lendona atawa loba barang tambagna djeung pagawe bangsa priboeimi sakitoe moerahnna.

Oepama kaentoengan koedoe dipadjeg panten pisan, sabat geus mah teu aja pikahariwangenn. Sapandjang masih loba keuh erongan kana pi-roegieun, tangtwe padjeg teh koerang adil. Tapi geura di dieu. Kontraknan Kontraknan baroga erpah djeung concessie noe mah teu aja ongkosna.

Sawareh kontraknan geus ngarasa koedoe kosmaha adilna, boektina geuning geus aja noe ngeroeskeun ka perloeann priboeimi koe ngadegkeun roemah sakit di wewengkon Kontraknanana, sakola sakola atawa noe sedjen sedjen. Tapi djalan kieu mah ngan oekoeur sidekah, sasihnna. Ari koedoe diwadjabkeun, dipaksa sakabeh kontraknan kontraknan miloe oeroenan, kakara meureun aja kabektianana.

Koe ngajakeun padjeg kaentoengan, noe baroga modal moal sapira kakeunaanana. Noe roegi mah Nagara tempat tijtingna, sanah padjeg noe geus dibajar di dieu beunang dipake njangkoeng kana kabasilanana noe koedoe dipadjeg di tempat tijtingna.

**Bitjara Helfferich.**

Ieu toean, nibit boeit tanah Djerman, tjeuk roepa roepa kabar, hidji djempol tina oeroesan kabeungharan (ekonomie) boektina, sanggeus 30 taon boeboera di tanah orang, sarta soempingna teu djingdjing teu baw, kadjaba ti pangarti kaeconomian, moelihna ka bali geusan ngadjuditia pohara rebona, tjatjandakan anoe mo al beak dipake rojal koe sapoetra garwaua.

Samemehna angkat, aja noe panganggoeran, nja eta Redakteur Aeta, toemoros koeemaha pamanggihna Toean Helfferich tina parkara tanah Indonesia.

Ari mimitina mah teu kersaen manjaot, sabab saorna bisi aja noe teu ngeunahan, tapi bakating koe dikeleket djeng dikeneuhan, nja teu boeroeng boeka soera.

Dina kasaceranana teh, aja basa kieu:

Katjida pisan model ahengna, sapandjang koering di dieu bet teu nangenan pisan kamadjoean orang priboeimi, malah mah loba atoeran-atoeran kasjaan anoe beuki tambah moendjoerna. Tanaga orang priboeimi teu bisa njaroean (mahalna, Corr.) kana roepa roepa tanaga mesin.

Tjaba bae talingakeun, oto oto pasalebroengan dina djalan herang litjina beunang ngasal, tapi ari priboeimi mah ngabangkit naungoeng, kawang tina mata mata, lalakan anoe sakitoe djaroehna.

Modal ti piloeeran (buitenlandsch kapitaal) teu mamawa kamarasan ka orang dieu, saudjan ngalantarakeun loba pakaelian, auggoer mah mawa kamoendjoeran. Katoeroeng toeroeg patanian pribadina ngadjadikeun oge lantaran kana teu aja kamadjoen, an. Asal geus boga sakopoan saroteung geus soegema.

Hal ieu tetela pisan, koe beunbungangan pamarkasaan pamarentah tina bab kahiropan orang priboeimi, djeung padjeg. Djigana teh geus sarogmaeun pisan nendjo priboeimi, njasaat geus hiroep teu kalempohan

oge.

Ieu bitjara toean Djempol, moenggoeh keur noe poerah gede suengoet mah, ahli tjeorowokan ngagoengkeun maneh, anoe madjarkeun lamoen euweuh orang Walanda mah, tangtwe orang priboeimi hiroepna kadoengsang coengsang, djeung taja petana Indonesia boga gedong ieu gedong itoe, roepa roepa sepoer, listrik gas djeung salianna, estoe matak peurous. Sidik taroekang bobong, toekang mepende, ngeungeunah ngeunah, tjeuk bitjara Djempol mah, tjatjakan pada tatangga karadjaan; koma moen tjeuk noe ngarasakeun mah, ngan teu bisa pok bae heurin koe letah. Lamoen seug letahna teu dikadalian mah meureun kaboer, lipet reboe lipet ratoes pi-peureusanana.

Ajenna, aja noe sasaoeran kitoe, oerang mah ngan oekoeur njebeot „kantenna sakitoe pisan”.

Pisaksieunana atoh, djol kebon tiwae, pabrik goela, oerang Djawa mah sakitoe rara balangsakna, tanah keung awak regeng, bisa njatoe make seuseut senat. Anoe balaketjrahan mah loebak libek reu ketan reu keton, batoer deui batoer deui, da maneh mah ngegel tjeorok, ngan bati kabita, malah noe geus ngalarti mah ditambahan koe njalang kroeng tjimata, toegenah nalangsa, iuget ka karoe-hoer karoehoenna anoe mabakan tjatjajar boemi.

Koeroujoeng roepa roepa kontrak, boh karet boh enteh, oerang mah ngan bati soeah tatanen, keur pi-boemaeun kasedek sedek, tampolana loba noe beakann, atoh kapaksa koe- la koeli, ari beunanganana teu tjoekeup keur hiroep saanak bodjo, nepi ka kapaksa dahur dipoleang.

Saha ari noe senang? Batoer deui bae, sarapat sarepat toempak noe teu dikoeadaan, moen ngapoeng atoh ngawang ngawang, moen saba laeet napak kantjang. Oerang mah, groote massa seubeuh koe kekeboel djalan, minangka boeroehna diombohan koe soek sak keleng, da reboe hidji ari noe tjilaka koe mobil bangsa Eropaan mah.

Pira pira sakitoe oge!!!

Boektina tina grootbedrijver matak ngalobakeun kantor kantor di nagara ngata noe galde tjeuh, tjara Batawi, Bandung, Semarang, Soerabaja enz. sarta ngalobaan pakaelian.

Poegoeh koe orang oge, Haen, moal dilingitkeun, enja kitoe, tapi effectna nja tjara noe enggus enggus bae, da koei priboeimi mah oelin di-na ketip, talen djeung tengahan, langka pisan anoe nepi kana perak djeung ringgit.

Nja boekti geuning manjisan, djati kasilih koe djoenti. Di kota kota re-des bangsa asing, da moen koeli atoh ngaratoek ngareboe, moen dagang modal ngalaksa, ari Haen mah pakatjar toekang „itoe tjokot ieu bawa”.

Lain teu hajang, madjoe tjara batoer, tapi euweuh noe ngadjudjenh-keun, euweuh noe menerkeun, dimo-dalan boh koe doeit boh koe pangarti, Tjenah meureun, naha atoh teu ihtiar sorangan? Poegoeh ari koe kitoe tea mah, tapi da batoer oge memeh kitoe teh njasaat diodjok odjok heula, boh modal, boh pangarti.

Naha teu diadjar?  
 Naha bisa diadjar teu make doeit, koedoe majar mahah, tjara sakola tinggi; djeung naha tjoekeup tempatna paranti diadjar? Tjing naha salah saha; salah Haen ari kitoe teh?  
 Aja sakola deusa !!, tjoekeup kana naon diadjar di sakola tinggi lemboe. Nja mendjeuhna bae keur diadjar tam ba balangah, nepi ka kageleng mobil mah.

Geura mangga ari batoer mah, moen klein landbouw bisa ngandjoek pimoda-leun ka goepermen, moen njeun pabrik ditoendjang modalna koe roepa roepa Soebidi. Ari orang?

Dipaparin sabae, deua baee oge mah teu kagarap, da teu aja modal, nepi ka loba noe tjeol teu dipigawa. Tjatjakan moen ieu dieroes bener bener, koering nanggoeng, teu koedoe sakola landbouw heula, tangtwe teh priboeimi, karet priboeimi moal tjara ajenna langkana.

Mendjeuhna pisan aja kasaoeran Djempol Helfferich kitoe teh, da reudjeung boektina, onderneming teh lain matak voordeelig tapi nadeelika Haen mah, da matak ngahalang halang tea.

Ngan aja . . . . . noe teu pati panoedjoe kana kasaoeran eta toean teh, anoe madjarkeun tatanen oerang matak teu madjoe.

Teu madjoe soeh, lamoen teu di-djudjenhkeun, geura mangga lamoen ngadjudjenhkeunana tjara klein landbouw keur Europea tea tangtwe sa-behidoean ti tangtwe kamadjoenanana.

Tjaba bae petjak petjak dipadjoek-keun di tanah Priangan beulah ki-doeul lanan.

Koering mah wani djadi boreh, jen tangtwe dina 4-5 taon, rahardja kabina bina.

Ngan orokaja, moalna aja noe ngadjudjenhkeun teh, da bisi ngelehkeun ki Semah.

Ret deui bae, ngarentet, dikadalian koe koloni.

Toedjoeh eloe, timbangan koering mah, sapandjang tatjan boga kamaloeasaan mah, paling centoeng oerang priboeimi angger tjara jeunna, ari boentoengna mah doeka teuing. Entong djaga djaga teuing, ajenna oge kapan geus kalakoman.

Teu oemoem bae, ari tanah, soemawonna tjeuk oerang, kapan tjeuk Toean Helfferich oge tanah hedjo lembok, tapi ari djelemana henteu djatnika, kalah raboe diwerekkan ka polo kosong.

Ari bangsa asing mah raboe oenggal minggoe arasoep. Asa teu kaharti koe akal.

Sok soemawonna tjeuk toean Helfferich, tjatjakan tjeuk koering bangsa redek hoeloe, moal aja sistem teu merenah, kadjaba ti ajenna. Da disebeot aloesna teh ngan koe itoe bae, sabelah, ari tjeuk noe sabelah deui meureun tjenah vernistigend.

Moenggoeh atoeran aloes mah, koedoe ka ditoe ka dieu pada meunang, lain ngan hajang ngeunah sorangan.

Deui kasaoeran ieu Djempol, madjarkeun teh, ari hajang bahroeting tjotjog mah, lain koedoe koe ngora-ngan keur roepa roepa kaperloean, tapi padjeg tambahan. Nambahan soeh lain nambahan noe geus aja, tapi pangasilan? anoe los ka tanah leuar, tjara ka Amerika, Inggris, Holland djeung sabangsana, anoe ajenna teu kapadjeg, eta koedoe diantjilah, sabab ajenna noe kapadjeg teh tina kaentoengan mangwewon ewon, tjara dina taon 1924, 400 joeta djeung 1925, aja 530 joeta, ngan kapadjeg vennoetschapna bae, djoemblah djambleh 12 1/2 pct.

Hal ieu koering oge, barote waktoe aja voorstel minister van buitenlandsche Zaken di Holland, rek madjeg kaentoengan noe los ka leuar, geus noelis dina Sip. jen saokoer anoe boga kahiropan ti Hindia, boh tina dividend, boh tina rente, boh tina hasil tanah, atawa noe meunang pansioen ti oerang, eta noe karitee, oelah diperekeun teuing, tapi sabagian tina padjeg anoe dibajarana, koedoe kapi-miik koe tanah noe mere kaento

ngan. Kiteu aadi sdilna.  
 Lain keta kena Haa linduk, tjok deui tjok deul, mani geus botjok djeung goendil koe padjeg teh. Abong abong koeat majar. Koeat akeh, lain koeat eujaan, tapi ngoent ngoentkeun maneh, da ari boektina mah mangga onderzoek di plemboeran sing bener, oelah buuang dibobodo, kuemaha kaajaanana noe majar padjeg.

Aja meureun heseña tina bab ngadjalankeun teh, lantaran sieun ngorangan kana datangna model ti nagara pileran.

Meureun tjeuk oerang dieu mah teu aja halanganana, da sanadjan ngabroel oge, ari teu matak aja ka marasan mah. Pibedoesien. Kiteu deui mikirna, oelah ngan mikir kaperloen DEWEK bae, tapi ieu, orang banjak, naha rek diantep bae, sina gepeng kaja pepetek?

Oca Nany.

**Kahiropan goeroe.**

Sobat koering hidji mester, geus ngabroekun tina perkara biroepia goeroe dina alam ajuna, madjarkeun teh, geus teu diwidji widji, koem sakabeh goeroe priboeni meunangna koelian pang dianak—terekeunana. Di kolong langit tanah Indonesia mah, ti kidoel nepi ka kaler, ti koeon nepi ka wetan, ti handap nepi ka loehoer, moal aja teu adil dina atoran majar koelian, kajaba ti ka goeroe, malah beunang disebotkeun Ratoening teu adil, madjar keun teh. Sabab teu pegoeh aleसानا tjeuah. Di handap banding kana lilana studie (dijadar), ngatio beh ditoeun ti ngatio, ngadadasaran koe gawe ngatjapak a'oedoe bilah, ngadadasaran koe waktoe, moetoech koe gedjoel, noe pegoeh mah dasarna deuar willekeur.

Malah ajuna, madjarkeun teh, koempoelan goeroe, P. G. H. B. meureun, keur rekes, sarta tjeuah, afschriftna geus aja dina organa "Per satoean Goeroe" aises kabina bina beunang disebotkeun meester-stuk ari pagaweannana mah.

Ari koering barang ngadenge noe ngobrol maui sakitoe ledokna teh, bet zaroenja bari seuri koneng.  
 Demi karonjana, pegoeh enja beuer kiteu, tjeuk promougan auec lain goeroe oge, awal ti noe doroi, sidik teu aditua, estoed di-tjeun sisin dekelan, pikeun tamba boetoech; pan-tes pisan bangsa kaum goeroe nga-geurina. Mang abongkeun mang ujeurikeun, mangtoegeuhkeun, mang seueulkeun, ari di dinjana mah, nadjan koering lain kaumna oge.

Di mana keur rekes, lamoen . . . ngaralamen, njileuk bae, hari ngarep ngarep, da ari sod mah tatjan. Masih balabah! Paribasa djawabna teh, pigoeroeun mah balatak lakar daek, teu koedoe ngamahal mahal boeroehus. Toeh geuning negal anoed hajang djadi goeroe mah.

Tah kiteu pikiranana teh, leuten ari ngingetkeun atawa njekelan kaaditan mah, da werkgever tea, daek soekoeur teu padoeel, aing mah kawasa, aing mah teu boetoech, aing mah teu hajang diadjar. Paling aloes djawabna teh, atoech oelah pidoeit teuing koedoe ngingetkeun kana ibadah, ngamadjoekun bangsa sorangan.

Geurabeun ari goeroe goeroe, bet geus dianggap boga martabat Wali. Da eta Tebetoe noe sangar teh, paribasa koedoe: "pasrah, lalajah, kerna Allah, . . . lah, . . . loh, masing beuteung koekoeboekan oge, peureumm bae."

Ari seuri konengna, lain moepotas atawa njeungkeurikeun, eta koe aksina teh ngan oekoer dina rekes teu aja oendakna. Ari rekes tea, rekes ngarana oge, boektina raj taoen reup boeian, ngan oekoer dipa-ke parah karandjurg kotor. Ari berna, heug koe goeroe goeroe teh didjeun tjonte toeladan, da kiteu biasna.  
 Koering mah lain njaran oelah rekes, atawa oelah nembongkeun kabaurat, lain, da kiteu koeloeana, tapi oelah salantjar, koedoe dibaroeng koe aksi noe sedjen, oelah ngan ngarep ngarep panggalasan batoer bae saemoer oemoer.

Nomer kadidji, tjeung etjes etjeskeun ka djelema noe aja pakeuna mah, jen ari sakola ngan oekoer hajang djadi goeroe mah, diahirna moal aja deui gawe kajaba ti makan ati, pinoeh koe ketjrek djeung aral oeng-gal menit. Aja oge radjeun noe p- nanggih reudjeung kasenangan, eta

mah katoelikeun djoerig, tjara noe meunang lotre.

Nomer kadoeana, koedoe boga hajang moelja tjara batoer, noe teu kalawan ngarep ngarep panjidekahan, ngagoegoeloeng boeroehan anoed sok tara mahi tea. Djalanma mah roepa roepa asal daek djeung hajang, tapi oelah ngan dina hajang moeljaus bae, teu reudjeung prakna nilampah kana djalan noe dipikahajang tea. Ari ngan boga hajang" wewegkoel mah lap-er, tjara hajang pinter embuoeg sakola.

Ari koe hajang mah, boh kabeng- ran boh kapintaran, anoed enja ha- jangna moal boer-eng laksana.

Geura, maugga, moenggoeh keur goeroe goeroe noe aja dikota gede atawa rada gede mah, loba pisan bahanna gausan ngamudjoekun diri teh, iwal tina kagoeroean anoed matak teu nangan.

Oepamana bae, djoeragan djoeragan goeroe bantoe anoed sanes tedak kweekschool, heug sing enjaan dia- ladjar basa Walanda, sing bener hajangna reudjeung prakna dilam- pakkeun. Moestahl teu hasil, djeung moal euja koedoe makuun ongkos banjak, ari maksoed mah. Dimana geus laksana, ihtiar meangan gawe sedjen, anoed aloes koelianana, t-pi oelah moro djoelanz ngaleupakeun peusing sameneh tangtote mah.

Geura moen geus bisa basana, toelojkeun kana b.luan sedjen, diad-ar ngetik, stenographie, boekhouden djeung sabangsana. Ase abong belet atawa agedoel, lamoen teu hasil dina 5-6 taoen teh. Pirakoe lamoen ankariboeng koe elinoe mah, teu moelja tjara bat er.

Ajuna pikeun goeroe auec kaloe- r ti Kweek djeung H. K. S., komo beuki labarina teh, asal daek bae. Geuning geus loba tjontona.

Sok pirakoe sagetu lamoen diad-jar kanotarisasi make teu barisa, pirakoe beda djeung djrg Soeardi, da kroea pada manoesa djeung vooropleidingna teu loehoer kiteu, teu loehoer ieu. Tjenah eta hoream koe getolna djeung daekna!

Iih atoech, ari borangan koe kiteu mah kokoh at bae kagoeroean, masing nepi ka boetak, manan tamba moel- ja mah, anggoer tamba leueng.  
 Djaba ti eta oge loba deui kupan di nagara gede mah roepa roepa cersis anoed matak mawa moelja di ahirna. Tjenah rida gede majarna, ari hajang djeung maksoed mah, dibelaan poeasa mati geui tjeuk wi- wilanganana.

Pirakoe oepamana boga acte boekhou- ding A djeung B, atawa kanotarisasi, atawa akte stenographie, atawa ma- derne talen, ngau pajoer kana doeit doea-tloes ratoes saboe laen? Ase pi- rakoe euweuh pangadjuua!

Kiteu deui pirakoe boetoech koe boeroeh kagoeroean, lamoen geus loba boga balian mah.

Ari rek diadjar pikeun ngaloesan kagoeroean mah taja pedahna, masing nepi ka mosak logak oge moal ma- tak moelja.

Ditoeodoeh toedoech ka mana noe koedoe ditoeodje mah teu koedoe, da noe aja di Batawi, Bandoeng mah leuwih aroeninga, ngan koering mah noedoehekuu sotah koedoe maksoed djeung hajangna.

Deui kamadjoean mah tara tergan- toeng ka batoer, tapi ka sorangan, madjoe moelja koedoe koe sorangan, da ugarep ngarep pamere departemen mah pael mantes.  
 Mangga ajuna mah, tawakaltoe.

K.

**Bab Onderwijs di Volksraad**

Tina ieu djoedol, taja petana ari njaritakeun pamanggih tina saekomna noe diadoe renjonkeun mah, ngan oekoer sasutik eutikeun bae, anoed karasa njeletit pisan kana ati. Tjara dina djawabanana wakil pamarentah bij monde van de Hr. Hardeman, Directeur Onderwijs. Kieu saeerna moen teu salah mah:

"Perkara pangadjaran Holl. lnl. onderwijs koe pamarentah katjida teu" dimomorekeunana, sabab boektii dina angka angka taoen 1927 oge diantara oerang priboeni anoed meunang pangadjaran Nederlandach Lager onderwijs Djoemlah djambieh 69000 b-e-dak, toer boedak Walands (Eu ropeesche kinderen) mah NGAN 35600, sarta bangsa Tionghea 23300 boedak.

Nilik eta angka angka tea, sidik pisan jen oerang priboeni

pangloha-lohana noe meunang pangadjaran". Tjeuk dina B. Nieuwsblad.

Daar wewedalan sakola tinggi bibit boeit nagri dingin tea, p-e-g-o-o-h bae lamoen dipikir salantjar teu karsana laudoeng aisan mah, b-er nja kitce, estoed teu salah jen kita orang zija reeds niet onbe- tekenend in de meerderheid. Tapi orokaja ari kaum Sipatahoenan mah sanadjan teu ditjaritakeun di dieu deui oge, hal noe kiteu mah geus aja dina sakoe, djga soeah rek toema- rimana kama pamepende pantar kiteu teh. Sabab sidik, lain koe bedja deui, jen banga priboeni teh lobana 50.000.000 terkadang leuwih, ari bangsa Europeanen mah koerang le- lih ngan 600.000 ese. Dadi beun- ang disebot ngan oekoer saperdala- pau poeloehna. Demi angka noe tadi tea teu doea kalieun kalieun atjan, geura bae etang 69.000 : 35.600.

Koe sabab eta katrangan anoed dibedjakeun di Volksraad teh, lain nembongkeun kwajoenoenanana ngoe- res Holl. lnl. onderwijs, tapi nga- baekkeunana, sabab ngan oekoer 2 x 80 160 100

oepamana neroetkeun zielental.

Tapi oepamana oerang ngeukeuhan kana 1 na tea, oge koerang adil, 160

sabab oerang mah djaba ti et, kapun dipaparin deui bangsa lnl. la- ger onderwijs djeung deesa onderwijs. Kapan moendel sa- nes! (Eih mml).

Oerang priboeni tangtote loba noe njeboet adil. lamoen noe genoten Holl. onderwijs teh kilangbara ari oenggal toen samalioen atawa sate- nguh mah, tjeung moeh sing ngara- toes ratoes reb e sa'oetoeahna. Moeu kiteu mah, meureun moal boga rasa djeung rasa.

Koe lantaran masih kench kit- e tandinganana, katjida pisan panoe djoena ka para elid elid Volksraad, auec masih ngeteuh tina bab ieu

Koering mah katjida hajangna te- rang koemaha panjoesolna eta para elid dina tweede termijn, sabab dj- waban pamarentah kiteu teh kakara dina eerste termijn. Tada temen oerang saroes atohna, lamoen angka angka sakoeur noe disaoe-keun koe pamarentah teh, ditampiling koe angka angka deui, sab etoeahna koe eta bae pamanggih Si Tjelek tea.

**Ngasoepkeun ka Sakola Walanda.**

Bareto koering geus noelis tita perkara Co-educatie, meureun teu atjan lali, sanes!?

Tina sarsilah ieu, di Volksraad oge geus dialasokeun ka tengah, nja eta koe djoeragan djoeragan Oet-j-o, Soe- jono djeung Soangkoepo. Aranj- djeunanana ngadougok soepaja panto sakola Walands keur oerang priboeni oelah rekep teuing dipeundeuta- nana, tapi sing aja geusan njelempot. Nja eta pikeun sakoeur baroadak pri- boeni anoed kolot kolotna baries bae Walanda djeung di imahna loba nj- ritu basa Walanda. Sabab, sapan- djang sakola H. I. S. tatjan saroes pisan mah djeung sakola Walanda, moal petot petot oerang priboeni harajanganana ngasoepkeun ka sa- kola Walanda.

Koe sabab kiteu, tangtote karasana koe bangsa kaum terpeladjar (intel- lectuelen) teu adil pisan, lamoen maranehanana teu bisa ngasoepkeun seke saelerna ka sakola Walanda.

Koering katjida moepakatna kama noelakan panto sakola Walanda, la- moen geus teu aja bedana sareboek sawerang beeloe, antara H. I. S. djeung Eur. School. Tjara model djeung H. C. S. Poer . . . bae, moen geus kiteu mah, pada kentjarkeun, ana abar.

Dina antara bepleiten tina perkara ieu, aja oge koering teu pandoejoena kama kasaoeran djago Soejono, lan- taran dina pokpokanana aja kaom noe kapagoel, nepi ka matak bohak, la- moen noe epees meer mah. Tapi ha- dena bae, taja petana aja noe belikan.

Dina waktoe eta, djoeragan Soejono njokot tjonto toeladan, jen di West Java, aja kadjadian, ari anak goeroe, pilakadar goeroe, kaloesan ti Kwee- school, bet katempa asoep ka sakola Walanda, ari anak hidji Patih djeung Wadana, toer patih djeung Wadana kaloesan sakola Osvia djeung Bistir bet ditolak. Model aheng pisan!

Boh dina ontwikkeling boh dina economie Patih djeung Wadana taja petana eleh koe eta goeroe, anoed koering (tjeuah) njano dina kanjaana- na, anoed tatjan pegoeh bisa ngong- kosan pikeun noehjkeunana pang- adjaran.

Sanadjan moel aja noe ambil p- esing oge tina hul ieu, sabab ajeuna keur meain esueid djeung taja petana dina kaum goeroe aja noe belikar tapi koering mah aja handa- kal sasutik tina eta kasaoeran. (Ti- ngali De Courant tanggal 20 Juli '28 eerste blad).

Lamoen seng koering mah, anoed hajang ka ditoe hade, ka dieu hade, moal kiteu pipokern teh, tapi kieu: "Koering katjida noeloeuna ka pamarentah sarohna di bagian Paoendan geus aja anak anak kaum goeroe priboeni anoed di- tampa asoep ka sakola Walanda. Moega moega sateroesna kiteu, malah louwih ti kiteu kabajang mah.

Tapi sadjeroning kiteu, aja anoed katjida matak handjakalna ka koering, sarohna di Paoendan keneh aja anak anak hidji Patih djeung hidji Wadana, anoed ka- loesan ti Osvia djeung Bestuur school, bet teu katempa ka sa- kola Walanda. Tina hal ieu mah ega pamarentah ngomeau kakaloesanana sarta lamoen sa- ngudja pangkitoena, ueda katra- ng n noe saat pisan."

Tjatkann moen kiteu eta djago njaritana beuki tambah bae koering moedjina, djeung toemarimana, moel aja noe kasigeung, paingan aja basa 't beste paard strikelt wel eens.

Oca Nany

**Indonesische studenten.**

Noe maraos meureun ariemet ke- neh perkara Student bangsa oerang noe aja di Nagri, Pamarentah ngan- kat hidji djelema pikeun djadi toekang malingakeun di ladjarna Studenten tea. Kalawan Adpisnia ieu toekang malingakeun, aja tjurita Pamarentah geus maksu ka sepech-sepeolna Stu- denten, soepaja oelah daek ngooeroes ka palpoetrana, noe dipambrih sang- kan non man--nonoman tea robah haloesan polsietikna, oelah beureum.

Ieu perkara koe Mr. Joekes, di Tweede Kamer, di Nagri geus dibe- der--teankuan.

Di Volksraad disoesoel koe djrg. St. kvis, njoehoenkeun ka Pamarentah katrangan noe saterang--terangna tina hal ieu.

Ari djawaban Pamarentah, ngan saorant anoed geus dielingan teh. Kira-kira 2 taoen katoe kang Pama- rentah niwarang Resident Manado, ngabedjaan Algemeene ontvanger di di djaja, (Wilson) jen ti Mantri da- djahan loba pakabaruan noe nerangkeun lak-e lampah suknna C. H. Wilson, (noe sok njeboet ma-neh Monoeoetoe) geus keuna koe pangaroeahna krom- K-minis E-a a-leuar koedoe dibe- djaan. Jen oepamana manehna angger ngabajoean anakna saroes bae djeung moepoedjoelkeun kana kalakoeran anoed paketrok djeung kawadjoeanau ponggawa Nagara.

Ti Resident Manado meunang bedja jen djrg Wilson geus nitah anakna moelang ka Indonesia sarta ditjarita- keun kiriman doeit noe keur boelan Januari eta teh pmoetoepna. Moal dikirim kirim deui, sabab kiteu pa- rentah Nagara. Eta katjida salohna, tjeuk Pamarentah, sabab Pamarentah teu marantah, tapi ngingungan, soema- wonna ari njingsieunan rek dilepas mah, henteu pisan-pisan.

Bisa djadi ari djrg. Wilson mah nganggip pangelingan Pamarentah saperti antjaman, tapi djrg. Stokvis, sing pertjaja, tjeuk Pamarentah, jen eta (antjaman) lain maksoedna Pama- rentah teu rek tjamp-er bacoer tina hal ieu. Sabab saperska sok pesalia harti (weweling dianggap antjaman) beoedana pangelingan ti Pamarentah kuduang dianggap euweuh toeahna.

Anoe pantes tea kana moal aja boeahna. Ari sababna kapan tjeuk paribasa Soenda oge "sagalak galakna moeng moal ngahakan anak."

Petot bengo, da pegoeh tea anak. Arang langka aja noe totolosan. Ieu deui heug anak teh keur ngoembara di Nagara deungeun, toeroeg-toeroeg si kolot atjan asal jakin kana kago- rangan anakna. Pantas oepamana pange

lingan tea euweuh tina.. Lakoe lam- pah pangelingan ti doengoenan di golongan ponggawa nagara mah sala- wasna oge tina 100 meureun 90, koe- doe dianggap parentah. Noe matak aja basa parentah aloes.

Soekoeur bae pamarentah rek ba- lik pikir mah. Balik-balikan teu kiteu, meureun kupertjajaan noe tadi leungit, ajeuna rek eungit eungkeut, tapi geus njorosod deui, beuki nje- tjoed pisan, njorolak ka handap.

Katjida njasatna kanjaah kolot nepi- ka koedoe dibawa--bawa kana begi- bagan ka-agaraan, talingakeun pong- gawa nagara lain koedoe malingakuna bapa boedak. Oepamana pamarentah ti u. bisa njingkirkeun maneh tina be- lana partikoelir djeung dines, sok beuki komo ka handapna. Hana anak kadjiret koe palangeran nagara. eta mah risiko bapa, lain risiko ponggawa nagara.

**Kapangkatan djeung**

**Agama.**

Ieu teh hidji perkara, tjeuk "De Courant". noe perloe gantjangan- tjang dierooskeun djeung dipoatoes.

Dina pasamoun Volksraad taoen- toekang, toean C.C. van Helsingen, geus naroskeun ka Pamarentah, naha- pijiiji bangsa priboeni noe Agama: Kristen bisa dibeonon kana sagala- kapangkatan? Wakil pamarentah ne- rangkeun, jen koe Pamarentah tatjan- bisa dipoatoes, lantaran atjan dibada- mikeun.

Ti epa-roepna ajeuna oge, sanggeus aja robahan pamarentah di sakola- lah. P. Djawa, ieu perkara atjan keneh- bae dibadamikeun djeung dipoatoes.

Di Djawa Tengeh djeung Djawa- Wetan ioba prijiiji noe agama: Agma- ma Kristen. Naha maranehanana, . . . anoed katoetian katagepanana, moal: bisa diadi Boepati, doemeh agama: Agama Kristen?

Tri bisa diangkat kana patih adde- ling mah (Zelfstandige Patih) hidji kapangkatan noe teu sabab na be- lana ti Boepati, tetela da geus aja boektina di Djawa Wetan.

Neroetkeun tjurita, halanganana pikeun diangkat prijiiji kristen kana Boepati, nja eta agama:na. Wet- sama sakali teu ngularang. Tapi lantaran Boepati dina theorie mah, djeung tjouk instructie dianggap kapala agama Islam di bawahanana, djadi agamanya oge boedoe agama Islam. Tina hal ieu Pamarentah djeung sarikat Islam beda tjekelana. Neroetkeun Agma- ma Islam kapala noe kiteu ngu aja. Pirang pirang djelema noe nganguap ka Boepati lain Khalifaetel Moemmiin, njarta noe ngadjarng kaum kaum kana pangroeksakna ti pihak sedjen.

Malah geus diprotes soepaja ngaran Boepati oelah disebot sebet dina chotbach. Tjindekna dipenta, soepaja Agama oelah ditawa kana atoran pamarentahan.

Toeg ka kiwari Pamarentah teu ngagoego kana eta pamenta. Boepati tetep dianggap saperti kapalana kaum Islama djadi oge dianggap saperti ka- palana Agama Islam. Oepamana kiteu, atoech prijiiji Kristen barang tangtote moal aja pangharepan kana diangkat djadi Boepati. Djadi manehna kapak- sa koedoe milih milih bae, naha njo- kot agama atawa njokot kapangkata. Kana s-esehna djeung teu ugeueuhna koedoe milih, tangtote teu koedoe di- tjritakeun deui.

De Courant wawoeh ka hidji prijiiji kristen noe pohara tjakepna pikeun diangkat kana djadi Boepati. Milih pangkatna ajeuna oge ngan beda sa- eutik bae ti pangkat Boepati. Tapi sakitoe kanta-kantjana sagawe di ka- boepaten -- kaboepten tatanganana, lantaran aja robahan pamarentahan tea, geus diangkat kana Dalem, maneh- na mah atjan keneh bae. Naha ma- nehna boga pangharepan? Lamoen henteu, naha rek dikomohakeun koe pamarentah, sabab manehna atjan meudjeuhna dipangtoseun toer pohara tjakepna pikeun meek pangkat.

Kabajajana De Courant, ieu perkara koedoe geuwat geuwat dipoatoes

Tah sakitoe oenina artikel dina De Courant.  
 Koering lain kaum Islam noe para- tik. Koering teu nganguap ka djelema djelema noe lain agama Islam parah naraka, tapi dina leuah dieu, asa po- hara saoesaha pikeun mikeun kapangkatan Boepati ka noe Agama: ma Kristen. Lain ngahaling-balang djele- ma oelah ngameng agama sedjen, da

tadi ge disebatkeun, koering mah teu panatik, tapi ari Boepati mah lah edas.....

**Superkara:** oepama prijadi Kristen bisa diangkat kana Boepati, atoh Walanda oge meureun teu aja halanganana djadi Regent. Oepama Islam teu bisa djadi Resident, Kristen oge oelah bisa djadi Regent.

**Kadoea perkara:** kalolobaanana kaum Islam teu bisa loma bener, moal daeukeun broek brak djung noesedjon Agamana. Tangtueu ari kitoe rahajat djung kupalana moal bisa goeloeng djadi hidji, moal aja patalina (geen Contact). Tjatakan ajeuna oge geus sakitoe pakia kiana. Ari nganggap Khalifatoel; Moemini mah koering oge henteu ka Boepati teh.

Moal boa koe soesilna noe djadi Pamarentah pikeun moetoes ieu perkara, satab sanajan mere kamorili kaan pikeun ngagem Agan naon bae, ari kaperoean nagara mah siga siga na moal loeje oepama ngangkat bangsa Kriston kana Boepati.

N.

### EMOETKEUN.

\*Noe teu atjan ngintoen artos langganan Sipatahoeonan kw. III '28, dina ngawitan sasih Agustus '28 mah oelah lepat deui kedah diperloekeu.

Langganan noe keukeuh bae ditagih koe postwissel a kwitantie teu kersa majar, moal dikintoen deui Sipatahoeonan.

### Wartos ti Administratie.

Lg. No. 740: Djoer. Djoehri toehoeun katampi f 3.— kw. III IV '28

Lg. No. 794 R Sambas postwissel ti Mandjaja nehen katampi. No f 3.— lebet kw. III IV '28.

Lg. No. 950, Djoer. Oe Ka. noehoeun katampi f 1,50.

Lg. No. 359 M. S. Bengkoelen. Postwissel f 3.— Mei '28 katampi anggeou kw. I. II. '28, Djadi kw. III '28 mah teu atjan.

### Djodo noe didago-dago.

Kalawan pado-boeuna „Hiberan-koe“, noe ngaloeurkeun boekoe boekoe Soenda, djrg. Bakri Soeraatmadja, noe ngarang „Elmoering kabangsaan“ tea, geus ngarang deui hiji boekoe, noe dingamian „DJODO NOE DIDAGO DAGO“. Sakoemaha adit biasa djr. Bakri, ahli poerwakanti, boekoena matah resep dibatjana.

Basana loeje, hade. Eusina tagop pikeun pitjontoen. Hargana teu sabarah, ngan f 0,50.

Oepama hujung boga hatjaan pikeun telesan, noe teu garibal loba paketrokna djeng djaman, wadjib meulina. Dina bo-kos beunang djrg. Bakri Soeraatmadja moal manggih ana-chronisimon saperti dina wawajan beunang bangsa oerang noe loba. Saperti geuning dina wawajan noe njaritakeun Padjadjaran atawa Rengganis, dina pesta pesta teh, tjernih.

### NEMBE PARANTOS DITJITAK

boekoe

### „DJODO NOE DIDAGO-DAGO“

Ieu boekoe saras bae eusina anoe sae teh, nanging potongan boekoena oge, teu kinten loesjona, toeroeg-toeroeg nganggo gambar anoe teu kinten manusa.

Oepami parantos niugali ieu boekoe, tangtos pisan seueur anoe njabatkeun mirah teuing henteu niggang kana pangusia anoe moeng f 0,50 mapan kandelna oge parantos aja 79 katja. Komo deui ieu mah dikarangna oge koe kodjoe Pag. Pasoendan, Djrg. Bakrie Soeraatmadja tea.

Soepados oelah doeri ka sepeun, mangga engkal ngintoenkeun postwissel f 0,55 atanapi postzegel anoe sami pangosna. Kanteunan Djoeragan tiasa nampi ieu boekoe di boemi, teu kedah majar deui.

Anoe ngadjeng-ngadjeng

**Boekhandel en Drukkerij „Economia“**  
Kaoem No. 34, telefoon No. 1390  
**BANDOENG.**

disonegoeh koech tar boestan Perstik. Padahal waktos harita peujeum sampeu oge tjan poegeh aja.

**Deui boekoe DJODO NOE DIDAGO-DAGO** dipapaes koe pirang pirang goeooritan.

Dipapaes!  
Enja, keuna eta kotjap teh. Bener dipapaes! Sabab goeooritanana la- loeje, teu djanggal garihal.

Tjeuk programmua bioskop tea mah: ziet en overtuigt u. Lebah dieu mah: mangga galeuh, saksi anoe andjeun pribadi.

### Boneka dihoekoem.

Tjiri saboemi, tjara sadeu.

Deukeut wates Borneo bawahan Waianda djeung bawahan Inggris (Tidoengsche landen) aja kadjudian noe aneh, tjeuk Soer. Hbt.

Di dinja aja boedak Dajak, laki, ragrag tina tangkal boeah, lantaran dabanna noe didioekan peunggas. Boedak rihoeh nepi ka maotna.

Sanggeus kitoe toeloj koe oerang dinja eta dahan noe potong teh di- djeun boneka. Sanggeus djadi boneka toeloj dibawa ka toean kontrolir didawa geus maehan boedak. Lein hareuj, esloe noe enjaan tea, sabab oerang dinja mah adutna: ngandjook oejah, taer oejah.

Kontrolir toeloj miwarangan hidji kiil pingonderzoekueun eta perkara. Sa- salsena papariksaan toeloj boneka teh dikaloerkeun ti boei, sabab eta boneka diperkent (preventief gezet); sarta toeroes didoeloeuskeun deui ka toean Kontrolir. Sadjalan djalan ra- rumean saloeserakan, tarembangan, lir ibarat noe mawa hoeloe moesoeh beunang nigas.

Atoh Kontrolir, sanajan dina ha- tana meureun njeungpeurikeun, ma- riksa deui eta perkara sarta toeng- ttwegna ngaragragkeun hoekoeman ka boneka. Satoetisna djelema dje- lema maroelang sarta soegeus, doe meh geus katjempunan rasa kaudi- lanana, adutna,

Aja aja bae kaanehan alam!

N.

### Normaalschool saroea djeung cursus goeroe desa ???

Samboengan.

Merid merid sakola desa djeung sakola klas II koedoe koe akiwa ata

### Djoeragan! Djoeragan! ISTRI

Ngawitan ti sasih ieu pribados, parantos njajagikeun roepi-roepi entjil, anoe roepi-roepi kembang sareng marodei pisan, dina pangos naunggel tiasa langkoeng mirah ti toko noe arageung, bilih kirang pertjanten enggal ajeuna njeratan joehoekkeun roepi-roepi tjontona, koe pribados dikintoen gratis ka adree.

**HALIM**

West passer Street 16  
BANDOENG.

### Toko BOEKOE en DRUKKERIJ

### Tjtandoej v/h Pasoendan

Tasikmalaja.

Pangos boekoe boekoe dimarah- keun, pangadjaran pangadjaran H. I. S. sarung sakola II sajadi, ti Bale Pjestaka sareng wedalan Toko boekoe noe saras saras.

Nampi tjitakeun ageung alit.  
Wawatjan Satria Toenggara f 075  
Loekmanoebakim f 075  
Wajang Poerwa III f 125  
I f 125  
Poendot daparna.

### TEGEL FABRIEK

## „NAJA“

Goenoengsabeulah Tasikmalaja.

Sajati roepi roepi tegel, to- lon buisan (koelsoewoeng) sa- reng beton rosters.

Pangos sareng kakiatan di- tanggul ngabiuhakeun. Prija- lijst sareng mouster tiasa di- poendot gratis.

Noe ngadjeng ngadjeng

S. Najawilaga.

### Toko KHOUW SIAUW SENG (Toko BENC)

Tasikmalaja Telefoon No. 2.

Sajati Kreta Mesin Simplex sareng sareng-sareng Merk Europa, Band-band Auto Merk Goodrich, Michella, Good- year, Dunlop, sakalian sareng paratot pikeun Auto (motorlelanti).

Sarung roepa-roepa keler (stopflesch) anoe marodei, roepa-roepa lampoe- batre, anoe paratot kashor kakoe- watanana, dina waktos ajeuna koe- rama pisan anoe ngaranga bebil angin (windluks) pikeun plesiran, nja eta keur blajar nembak atawa keur manook, bageung, tjareuh, ganggara- nian anoe sok ngareksak kana pipi- araan, heularg, kalong, sareng sadjab- ti eta sato-sato anoe ngareksak, tang- tos tiasa kenging koe B. N. A. tea.

Lantaran teu ngaraga vergunning, noe mawi di sajagikeun njondong roepi anoe kaliber 5 1/2 enteng 4 1/2 nja eta merk B. N. A. anoe manohor kakiatannana sareng saena, pelorna- nana sajadi tjokeop, sadjab ti eta, anagi roepi-roepi Estarvies (stelan ping- nakan) anoe pikeun 6 djalmi (noe 12 djalmi), sareng roepa-roepa djam (lotjeng) Westminster, erloeti anoe sa- ras, peso silet peso tjokeoer goeung- ing mesin anoe parantea mashoer kana- anana, njondong roepi-roepi oekoer- ran filter (saringan jai) pikeun ng- djagi kawarasan, atawa kasehatan.

### TOKO KHOUW SIAUW SENG (TOKO BENG)

Tasikmalaja.

Djaman kamadjean, kitoe deui ajeuna pikeun ngantogkeun kana pe- djalaan, disajagikeun Autobus anoe brangkat ti  
Tasikmalaja djam 1/6 Bandoeng, djam 12  
(via Limbangan—Malangbong)

Tasikmalaja ± djam 3 endjag noe mieo  
ka Cheribon  
Tasikmalaja ± djam 3 1/2 endjag noe mieo  
ka Cheribon  
Tasikmalaja ka Tasikmalaja  
± djam 4 endjag noe mieo ka Tasikmalaja  
± 8 slang noe mieo  
Tasikmalaja ka Garoet.  
Tasikmalaja ± djam 7 endjag doengkap  
ka Garoet djam 10  
Garoet ± djam 1 slang doengkap ka  
Tasikmalaja djam 4

Tasikmalaja ka Karangnoenggal  
± djam 6 noe mieo ka Karangnoenggal  
Tasikmalaja ka Karangnoenggal  
± djam 6 endjag noe mieo ka Tasikmalaja  
± 1 slang noe mieo  
Sadaja autobus brangkatna ti pajoe- neun toko BENG.

Di Regentschapswerken Tjamis aja lowongan pangkat Adepirant—Opzichter. Gudjih noeroatkeun Regentschaps Be- zoldiging Verordeung Schaal B. 12 Kolom I (Provinciale Bezoldi- gings Verordeung Pasoendan Schaal B. 12 Kolom I).

Anoe ngalamar kedah ngintoenkeun rekest dina zegel di- sarengan koe diploma pikeun eta padamelan sareng verklaring- verklaring.

Tjamis, 21 JULI 1928.

Boepati Tjamis,  
**SASTRAWINATA.**

### ADVIES - BUREAU Dr. SAMSI

Regentsweg 8 Bandoeng Telefoon No. 2107.

Ngeroes sareng ngontrol Boekoe Dagang.  
Ngeroes sagala atoeran Padjeg (Belasting), ngsrekeskeun noe kaabotan s. d. t.

Ngomoeskeun perkara Economie sareng djadi perantaraan dina sagala atoeran Dagang.

Moendot katerangan ssparantosna toetoepon kantor ka Tele- foon No. 2328. Bd.

Kantor di:

Tasikmalaja Stationsweg No. 33.  
Tjandjoer Groote Postweg.

### ROBINON ROBINON

Jang amat perloe disediakan di dalam semoea roemah tangga!  
Jang amat perloe boeat orang toea atawa moeda:

# „ROBINON“

## HUID - en WONDOLIE

Minjak obat boeat SEGALA penjakit koelit dan SEGALA loeka-loeka, besar ketjil.

(Koelitnja digosok, loekannya ditoepon sadja sama kapok pake minjak.

ROBINON tida ada laen dari ROBINON

Satoe minjak jang ditangoeng pasti dan dapat menjemboelken roepa-roepa penjakit koelit dan keroeksakan daging.

Harga satoe fiason 10 Gram . . . f 0,25  
20 . . . . . f 0,50  
30 . . . . . f 0,75

Pembeli boeat djoel lagi dapat korting dari 10% sampo 30%

**Fabrik „I L T A“**

TASIKMALAJA.

Bisa dapat beli dari OEIJ HAN LIE Batikhhandel Tasikmalaja.

Djoega sedia tempat silih harga per stel f 15.



Ketoe Gedeng Makotij

**HALIM**

West Passer street 16 Bandoeng

Salamina njajagikeun ketoe Gedeng model Bandoeng tina roepi-roepi batik anperus batik Tjamis Solo Banjoranas s.s.t. ngawitan pangos f 2,25 f 2,50 f 3.— f 3,50 f 5.— sareng saenana noemoelkeun koemaha saena Gedeng bae. Sajati oge ketoe Gedeng model wiron anoe ngaranga diwiroe sareng endul ngawitan pangos f 2.— f 3,50 f 4.— f 5.—

Tiasa nampi kengenan ngadamel ketoe Gedeng.  
1 Gedeng didamel 2 ketoe gedeng f 2.—  
1 . . . . . f 1,25

Model wiron tambah dina 1 Ketoe Gedeng f 0,25 Oepami oedeng Dubbet tambah f 0,50. Sareng njajagikeun sindjang poleng goeroran kaloearan Bandung Bandoeng pangos f 2,50 f 3.— f 3,50 sareng f 4.— mangga djoeragan-djoeragan geura njarobian sareng enggal njeratan ngang- ge. Adree anoe diloehoer ieu koslan.

Prijscourant teu sajadi.

### INGENIEURS en ARCHITECTEN BUREAU

Ir. Soekarno en Ir. Anwar.

Regentsweg 8, Bandoeng.

Nampi saniskanten, padamelan anoe ngaranga projekten pikeun saniskanten adegan, kajaning imah—fabriek—goedang—masigit—djambatan sareng sadjabina ti eta, ti noe PANG ALITNA doegi ka noe PANG AGEUNGA.

wa koe ninina beunang oge koe adi-  
na noe masih keneh njoesoe: pikeun  
moerid moerid H. I. S. koedoe di-  
djeug koe sakola des-; pikeun Mulo  
koedoe ditambah sakola k. II;  
pikeun moerid moerid H. B. S., A.  
M. S., Nias; sareug sabangsa koe-  
doe disembahan ti H. I. S. pikeun  
studenten ti Mulo enz. etc.; sarta teu  
kalawan diexamen heula.

Tah ieu sistem teh „system  
Kambodja“ tjoljog djeung sistem  
anoe ajenna geus aja sarta berdjalan  
di N. S. Pwk: Ieu sistem koering  
oge koedoe boeroe boeroe didjalankuon,  
moen henteu, atoh „system Poer-  
wakarta“ oge koedoe boeroe boeroe  
kirimeun deui ka mäsium alias pi-  
rjeun, lamoen henteu, tetela eta  
„system oelad alidua“ teh.

Tapi kana ieu kadjadian, koering  
aja oge pandokna, lamoen nampuna  
teh kalawan di-examen heula. Naon  
sabatana pang koering mouta diexa-  
men heula?

Apan meureun mana ditampa oge  
tjoekeop pangartina. Bisa jadi ki-  
tote, tapi ari koering mah maal waka  
pertiaja, da henteu aja tandana nja  
eta diex-men tea. Da pigoeh bae  
ari ngomong sorangan bisa kieu bisa  
kitoe mah gampang, tjek babasan  
nadjan ngakoekeun bisa ngoekir  
langit, milang bentaug oge taja hala-  
nganana, da maal matak dihoekoe  
ieuh. Tjara tjek toekang ugarit:  
„pangarti koering saroea djeung  
kangdjeng da'em“; maal aja noe nga-  
hoekoem. Tjek kaluaran sakola  
desa: „Wah, nadjan kaluaran Ho-  
geschool oge pangartina mah saroea  
bae djeung dewek“ ieu oge maal  
aja noe ngahokoem, da loear garis,  
taja dina wet, soegau!

Djadi pikiran koering mah, ontong  
eutoug ti Cursus goeroe desa, nadjan  
ti sakola desana oge ari bener tjoe-  
keop mah pangartina pikeun di N. S.  
kl. II taja halanganana, asal diexa-  
men heula, malah koering mah—tjek  
abli basa tea mah—bosugah marwata  
soeta, sabab: kahidji lamoen kadja-  
dian kitoe tangtoe bangsa oerang  
tereh madjoe, lantaran pangadjarana  
na c. g. desa saroea djeung Normal-  
school. Leuh, atoh temen, memang  
eta noe diarep arep, moegi moegi  
bae—moen enjal—siug toeloj—toe-  
moeloj; kadora djalma anoe tadina  
teu njaho pangadjarana N. S. jadi  
terang; katiloe koe sabab aja pang-  
bibita, tangtoe bangsa oerang loba  
(tereh) madjoe, tjara tauah de-  
ugeun.

Koering rek njimpang heula saen-  
tik kana cursus goeroe bantoe di  
Bandoeng. Kana goemelarna ieu  
cursus ka alam martjapada, koering  
ngoelap reb-reboe uehoen, kate  
rangana tjara di loehoer. Ngau,  
moega moega bae dina milibna noe  
hatal soep. oelah make „system  
rotjet“ tjara di Pwk:

Panoetep ieu karangan lamoen  
bener teu diexamen heula, koering  
aja niat ngaluarkeun ketjap „boa  
boa“ da kitoe geuning. Njoehoen-  
keun miwah ka saba bae soepaja  
kerna maparin katerangan, naon noe  
djadi margins, pang eta moerid di-  
tampi ka kl. II teu kalawan diexa-  
men (?) deui. Dina „Sipt“ deui oge  
sae, dianos antes pisat!

Th. 10/6'28.

N. S. ez.

### Tawis katineung sareng ka- gegelan ka Djoeragan Atmawinata sarimbit

Goeroe H. I. S. Pasoeandan anoe nga-  
lih ka Batawi.

#### DANGDANGGOELA.

I. Goesti Allah sipat moerah asih,  
noe nibankeun rachmat daeliatna,  
sagokkan koe matak belok, zanging  
koemaha atoh, da parantos kitoe  
nindih pasti, ninggang kana oegana,  
jen kedah dikantong, sapertos boekti  
ajenna, ditilar koe Pasoeandoe anoe  
sadjati, noe toehoe tegoh set'ja.

II. Anoe boekti ngaramekunn atij;  
ngahoeodankeun roa tjita-tjita, noe  
djadi adjeng pang rodjong, ajenna  
bade ngantoes, nilar Tasik ngalih ka  
Batawi, hame kening dihalang, ker-  
saning Jaug Agoeng, Djoeragan At-  
mawinata, moegi moegi masing wi-  
loedjeng basueki, katoet sapoeura  
garwa.

III. Saliwat mah karas meupen-  
rib, djoeragan teh sapertos ngahadja,  
bade mondokkeun lakon, smoot  
djaman kapoengkoer, ngaredjehkeun  
di Bogor bihari, Siliwangi kagoegat:  
taoen welasan toetoeop, ladjeng nga-  
lih Njoekepoera, ngagerakkeun Pasoean-  
dae doegi ka ribrit, nja rouaj bar-  
sahan,

IV. Boedi djasa djoeragan kaboe-  
ki, hal „wiwaha lan joedanagara“,  
soemawon lebah papaten, nalang  
njeudang noe boetoh, gosjoeb roe-  
koe, dibangoen ngahidji, lebah B. K.  
ajenna, elid toedjoh ratoes, kawit  
saratoes sawiadak, taja tjengeng tjepet  
noe djadi kamoedi, toh pati sajaktoe-  
na.

V. Sa'at ieu djoeragan teh ngalih,  
nilar roepi roepi boeboehaan, noe  
kantoe mipitan bae, iklas jade di-  
kantoe, ngabingahkeun noe kantoe  
di Tasik, nja dalah dikoemaha, margi  
ke di ditoe, ngahoeodang deui Djaktra,  
namoeng samboeng pidogena moegi  
lastari, tinekun noe dimaksad.

VI. Ngehatoerkeun soegeng moela  
manti, klajan sama baroedak Pasoean-  
da. Padvinderna sampoenoeeng, pra  
sepoehna nja kitoe, elid elid Pasoean-  
da teu kari, Boedi Kaprijalan, mitra  
knoem Goeroe, ti kantja mitra noe  
tjiuta, sareng deui ti para Knoem  
Moelimita, para ichwan sahabat.

VII. Moeng minangka kaweningan  
ati, tawis honeug teu kinten laip  
mah, opat roepi moeng teu model,  
kauggo pangemoet ngemoet, Tawis  
sotja aggoeun sarimbit, disarengan  
paedja, moegi lambat lamboet, dia-  
ranego koe andjueuna, masing emote  
ka anoe mangkoek di Tasik, noe  
sanget arabotna.

Tasikmalaja, 29 Juli 1928.  
N. B. Dimamaoskeun dina waktos  
meastakeun ngalihna, wengi Minggu  
29/30 Juli '28 di Soos K. M. Tasik-  
malaja.

#### Pikiran!

mo sae teu pipiloeun.

Taon ka 5 palebah mangsa „tas  
kapat“, oesoem toeweh danguaenan,  
mang-miang rek Loeahan.

Patani soeka-seuri ningal sasoe-  
gri-ning kekembangan, noe beukah noe  
koedoe, koedoe daek!

Basa daek daek dewek, pamali  
teudoe—aprengan sabujujereun sa-  
sieurun ari leukeun, geuning sireum  
atawa njiroean, koemaha?

Minangka pamoeoka tjara piusieu  
taon ka 5 ieu:

Tjandoej djeung Rawa Onom!

Mireng deui wartos tjedah Tjandoej  
rek dipengkoeken, rek dialap tjaina  
keur njajan Manondjaja, Tjmaragas,  
Bandjar.

Mireng deui wartos tjedah Rawa  
Onom rek (keur) di bantja dihoekna.

Koe ieu doea kadjadian, lamoen  
toeloes geus kangambar pimadjoeuna-  
na Priangan wetan, Bodjong Pasoean-  
dan.

Ningal deui kana „kasajaan Bandjar  
ajenna, rambeun (ojoeun), geus  
meudjeunna diberesan, akarna geus  
makan katawis hedjo daeuna.

Naon pihartieunana kareta Bandjar  
Parigi engkeh sanggeus Lakhok soe-  
rod botrokna, sanggeus onom men-  
djelma djadi deui Kanoman keur Ban-  
djar. Jaktos Rawa Onom ajana di  
Tjiamis, dioesahkeun koe Tjiamis tea  
onoman, nanging sit cea economicch  
oegpent meh tetela keur Bandjar.

Djent Dewi Asri (?) nangis,  
basana: „Engkang toeloengan“

„angkat net kadalon-dalon“  
„poho ka pasang-soetaja“  
„saoer Engkang arek bela“  
„kari-kari geuning soewoeeng“  
„Landbouw leerasar tajan aja“ (?)

(?) overige Tjiamis.

(?) Grondverbetering.

M. G. K.

Goeroe hantoe Bodjong  
Tjiamis.

#### Pagoejoeban anjar.

Toean Zentgraaff barec geus me-  
tjak—metjek pikeun ngabidjikeun  
sakabehe bangsa keelit dina hidji pa-  
goejoeban, noe koe marehna dingara-  
nan „Blanke front“. Ari maksoedna  
taja lian djaba ti koedoe nakis aksuna  
bangsa priboeum Roepa-roepana kalo-  
lohsanana Walanda-Walanda teu bisa  
njotjogan, lantaran risi bisi perbedaan  
antara semah djeung priboeumi beuki  
gede. Oepama „Blanke front“ diadeg-  
keun, engke naon pidjawabeunana  
oerang dieu.

Kaboektianana ajenna kapihenlaan  
babar. „Blanke front“ henteu djadi,  
... P.P.P.K.I. goebrag goemelar.  
Ajenna-ajenna „maksoedna toean  
Zentgraaff kawas... kawasel bakal  
laksana. Dina Java Bode geus aja  
tjarita, rek ngadegkeun pagoejoeban  
anjar, noe djodoelna teu bela ti  
„Blanke front“ made in Soerabaja.  
Kawanna bae barang heubul, nga-  
ran anjar. Ajonna mah disoboetna teh

henteu negel teuing, rada njeupost  
meunusan njaeta: „Nationals Con-  
centratie“ Tjeuk Soenda mah meureun  
Poessor kabangsaan.

Bangsa naon?

Nja Walanda atoh. Henteu ari  
Walanda woengkoel mah sabab aja  
kanda, madjar oerang priboeumi noe  
sasia loyaa! bisa diasoepekeun kana  
Poessor kabangsaan tea.

Akui ieu oge henteu bol oedjoeg-  
oedjoeg pada njotjogan. Tjeuk sawa-  
reh oepama aja Nationale Concentratie  
tea, barang tangtoe semah djeung  
priboeumi beuki renggang.

Koe ngarana oge geus nembong-  
keun bakal aing-angau. Enja pokna  
teh, ari aja kalonggaran tea mah pi-  
keun bangsa priboeumi, noe sadjalan  
haloesanana djeung Walanda pikeun  
asoep erokaja kasienn De Loc. eta  
tempat noe diadjamkeun keur priboe-  
mi tea kosong saemoer-omoer....

Ingetan koering kosong pisan maal,  
ngan maal loba. Sabab siug saba noe  
djedjeg deuleuna, djedjeg rasana me-  
reun rek asoep teh eraeun koe kalang-  
kangna.

Naon noe rek didjieu angkeuhan,  
naon tjirina make kasoep kana Na-  
tionale Concentratie Walanda?

Djaba ti meureun pada aja dina  
kaom kaegoengan mah, noe boetoh  
koe kalanganganana paparentahan  
Walanda di dieu; sabab alana matjekil,  
kawas teu aja deui. Parandene kitoe  
saha noe njaho!

Boektina P.E.B. oge loba noe dibela-  
an soesoempotan, da ari kaera mah  
aja. Ari henteu mihapekeun beuteung!

N.

#### Kebon-kebon karet.

Soepados oelah meotoeskeun pang-  
harepan ka noe ngarebon karet di  
oerang, reh parantos rame dimana  
mana madjar karet toeroen pangae-  
na, bade ditjariskeun ringkesna,  
pangna pangae karet toeroen.

Di djadjahan Inggris anoe pang  
ageung ageungna hal dagaungan karet  
doegi ka 3/4 bagian tina dagangan  
karet di doenja, parantos aja atoeran  
Rubberrestrictie ti tacen 1923 moela,  
maksoedna naugtoekeun watesna rea-  
na karet anoe didagunkeun ditawa-  
hanana, djadi ngaloeurkeun karet teh  
teu meunang sakama-kama, noe di  
palar sangkan karet angger hargana  
di loehoer. Hal ieu ka Pamarentah  
Walanda oge ngadjak, tapi teu di-  
goegoe lantaran roa halanganana, loe  
matak di oerang mah satakarna bae  
ngaloeurkeunana teh.

Pamarentah Inggris aja maksoedna  
dina boelan November '28 rek nga-  
leungitkeun atoeran „restrictie“; koe  
zakara oge arek, ajenna karet har-  
gana geus kabandap, koma oepama  
geus prakna.

Engke kaharti pangna djadi moe-  
rah da rea tea karetana, teu disengker  
deui koe eta atoeran. Biasa di oe  
rang bae ajenna, dimaca dibaroet  
rea beas, tangtoe moeraha.

Oelah poetoos harepan doemeh  
karet toeroen, Margina:  
Fabrik-pabrik anoe njarienn barang  
barang tina karet aja ihtierna rek  
njeun barang tiroean, da karet mah  
mahal tea. nja kitoe deui barang  
barang karet noe geus diparake sa-  
kali bakal digoenakeun deui.

Djadi oepama karet teh rea (moe-  
rah) tangtoe bae eta pabrik pabrik  
teh maal njieun tiroean, tapi tina  
karet toelan (da rea tea sarta harga-  
na miring).

Tjindekna sanadjan karet toeroen  
hargana, rea noe baris makana meh  
sumi sareng teu sakoesmaha toeroen-  
na oge.

Kapajoen mah boa oebn oge koe  
karet, soemawonna papakean mah.

P. P.

### Kleermaker M. SOEKARDI

Gang Brijns & Thijssen No. 8.  
BANDOENG.

Trima pekerdjaan boeat-bikin  
segala roepa pakean boeat Toe-  
an toean maneroet model baroe  
dan enak dipakenja. Ditanggoeng  
baik, lekas dan harga lebih moe-  
rah. Soelab dapet soerat poedji-  
an dari Regent Paudeglang.

Djoega ada sedia roepa  
roepa kaen.

Preanger Chemicalien  
Handel  
Telefoon No. 76.

Selamanja sedia roepa-roepa  
obat patent dan lain lainnja,  
Minneeman, Seroetos, Sigaret,  
Katjamata, Cutex, Boncills, dan  
pekakas potret.

Para Djoeragan sareng saderek  
saderek pameget istri.

Oepami angkat ka Bandoeng  
oelah lepat, moegi karoelen di

HOTEL SLAMET  
BANDOENG.

Kebondjatiweg 41  
angkat ti Station kinten 8 menit.

Tarif Klas I f 2.— doean f 3.—  
„ II f 1.50 „ f 2.50

sonieu vrij thee, erdjing endjing  
kenging koffie soesoee endog  
hajam sareng roti.

Ieu Hotel kaetang ageung,  
pamandangan hegar, nganggo  
verdieping (bakon), rawatan be-  
reah, lampoe electrisch, tjai lei-  
ding, djongos sata, gampil ang-  
kat-angkatan ka tempat anoe  
rame-rame margi tjaraket.

Hormat noe ngadjeng  
ngadjeng  
E. Carno  
Eigenaar.

### TOKO

## NIC MULLER

Gezoengladoe 15 Telepon No. 26.

TASIKMALAJA.

SAGALA LANDONG SAJAGI

Oepami moendoet prijakoran ke-  
nging pry.

Anoe parantos kenal di toko  
kenging NGABON (rekening) Remboers  
ka mana-mana anoe teu atjan kenal.

Sajagi: Verbandtrommel (tromel anoe-  
diansi koe sagala kaperloean  
di noe tebih ti dokter atana-  
pi ti roemah sakit.)  
Pohara perloe diasajigikeun  
di desa.

kabar djeung atoerana kenging di  
toko.

Pangae complete moeng f 12.50

Sajagi: PAINKILIR (landong sa-  
riboe goeun) (anoe tiasa di-  
diaggo kana sagala kasawat  
di djero sareng tiasa diauggo  
ngosok salira.

Sajagi: TJELEP (sipoehan) anggoeun  
njelep rakoeskan, samping  
badjoe a. n. k.

Sajagi: Sagala landong Patent sareng  
sagala landong noe saneas.  
Pangaeus tjotjog pisan.

Sajagi: Bangsa kolonjo, lisah seungit  
wedak wedakan, pendekna ka  
perloean toilet istri sareng  
pameget.

Sajagi: Sesepeun sareng goela-goela.  
Mangga tingalian, ka toko, di  
tampi sareng kaweningan hate.

Noe ngantos

NIC MULLER.

Schoonmakerij en Kleermakerij  
„Malah Mander“  
Stationsweg 21 Tasikmalaja.

Tiasa nampi pesenan (kengkenan)  
ngadamel roepi-roepi rakoeskan anggo-  
eun pameget ajana pi moerangkali me-  
dela tiasa noemoeiken sakoesmaha ka-  
palaj, sareng diasajigikeun roepi-roepi la-  
wonna.

Oge najaagian sloppop, sendal-sendal  
spatne-spatne ketoe oedeng model diwaga  
sareng Soepda Kopeah boeat, noe  
kasar sareng hoes sas.

Hormatna noe ngantos

O. Sasmita.

## Toko OBAT G. M. SHEKH SAHIB

dari Hindoestan

Pasarweg No. 32 Tjihidung Gedé

TASIKMALAJA.

Dalem tiga boelan gratis (tida oesah bayar) bisa bikin baik  
penjakit ambeien (bawasir, ambei) dalam 2 minggu tanggoeng  
baik.

Dengan bajaran bisa bikin semboh penjakit apa sadja,  
seperti sakit kentjing, syphilis (radjasinga), penjakit koleit, sakit  
astma (mengi), perempoean kotoran koerang baik dan segala  
roepa penjakit jang lain lain. Semoea djadi baik zonder operatie.

### Toko Boekoe

## TROMP DE HAAS

voorheen toko WEBER

DJALAN STATION No 12. TELF. No 13.

Sajagi roepi-roepi: Vulpen houder sareng  
parabot sakola sareng Kantor Ngitjal pen-  
mas pikeun vulpen.

## TAN JOE AN

TOEKANG GIGI

Dimoecka Pasar Tasikmalaja

Saja bisa bikin gigi

roepa-roepa dan bisa

obatan penjakit gigi.

Kerdjaan ditanggoeng

baik dan harga pantas